

次世代医療システム産業化フォーラム

# ミネソタ州医療機器視察団

2009年10月18日～25日

主催：日本貿易振興機構  
BioBusiness Alliance of Minnesota  
大阪商工会議所  
共催：財団法人 化学技術戦略推進機構  
財団法人医療機器センター

## 実施概要 ・ 参加者募集要項

- 主 催 : 大阪商工会議所、日本貿易振興機構大阪本部、BioBusiness Alliance of Minnesota
- 共 催 : 財団法人 化学技術戦略推進機構、財団法人医療機器センター
- 協 力 : 近畿経済産業局、NPO 法人近畿バイオインダストリー振興会議
- 期 間 : 2009年10月18日(日)～25日(日) 8日間]
- 出 発 地 : 関西国際空港
- 募集人員 : 15名様
- お申込締切 : 2009年9月15日(火)

\*定員になり次第締め切らせていただきます

- 参加費 : 38万円/お1人様・税込(エコノミークラス、1人部屋利用時)

(※利用航空会社の変更により金額が変わる場合がございます。詳細は事務局までお問い合わせ下さい。)

※マイレージ等の特典を利用され、ビジネスクラスへのアップグレードをされる場合は、上記金額と異なりますので事務局までご連絡ください。

### ■参加費に含まれるもの

- ・往復の航空運賃(エコノミークラス)
- ・ホテル宿泊料(1室1名利用)
- ・団体行動にかかる交通費(専用バス・公共交通機関等)
- ・企業等訪問時における通訳・ガイド・アシスタント料金
- ・手荷物運搬料金(航空会社の規定範囲内)
- ・訪問先への謝礼・お土産代、資料・作成費等、視察団として必要と判断される経費
- ・関西空港施設利用料ならびに現地税・航空会社が乗客に負担を求める航空保険料

### ■参加費に含まれないもの

- ・関西空港までの交通費ならびに宿泊料
- ・自由行動時の交通費ならびに食事代
- ・クリーニング・電話などの個人的費用
- ・空港・ホテルのポーターチップ
- ・超過手荷物料金
- ・障害・疾病に関する治療費
- ・展示会における講演会への参加費用
- ・その他「参加費に含まれるもの」以外の一切の費用

## 行 程 表

※調整中の訪問先もございますので、下記行程表は訪問先、プログラムの追加などにより変更になる場合がございます。予めご了承ください。

日次	月 日	曜	発着地・滞在地	現地時間	交通機関	摘 要
1	10月18日	日	関西国際空港 成田国際空港 成田国際空港 ミネアポリス	発着 12:20 13:55 16:25 12:55	NW083  NW020  専用バス	空路、成田空港経由にてミネアポリスへ NW:ノースウエスト航空 ※関西国際空港にて出国審査  到着後、ホテルへ移動します。  <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
2	10月19日	月	ミネアポリス	滞 終日	専用バス	<ul style="list-style-type: none"> <li>■現地バイオ関連団体 (BBAM) よりブリーフィング</li> <li>■Devicix社訪問</li> <li>■ミネソタ大学医療機器開発センター訪問</li> <li>■Integra Group社訪問</li> </ul> <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
3	10月20日	火	ミネアポリス	滞 終日		<ul style="list-style-type: none"> <li>■Medical Design &amp; Manufacturing Minneapolis 見学</li> </ul> <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
4	10月21日	水	ミネアポリス	滞 終日		<ul style="list-style-type: none"> <li>■Medical Design &amp; Manufacturing Minneapolis 見学</li> </ul> <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
5	10月22日	木	ミネアポリス	滞 終日		<ul style="list-style-type: none"> <li>■Medical Design &amp; Manufacturing Minneapolis 見学</li> </ul> <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
6	10月23日	金	ミネアポリス ロチェスター  ミネアポリス	滞 午前	専用バス	ミネアポリス→ロチェスター 移動 (バス) <ul style="list-style-type: none"> <li>■メイヨー・クリニック 訪問 懇談</li> <li>■The Hormel Institute 訪問</li> </ul> ロチェスター→ミネアポリス 移動 (バス)  <span style="color: red;">(ミネアポリス 泊)</span>
7	10月24日	土	ミネソタ	15:00	専用バス NW019	空港へ移動 空路、帰国の途へ  <span style="color: red;">(機内 泊)</span>
8	10月25日	日	成田国際空港 成田国際空港 関西国際空港	着 発着 17:25 18:30 20:00	専用バス NW1928 NW084	空港へ移動します。 空路、帰国の途へ  到着後、入国手続きを済ませ、解散。お疲れさまでした。

## 訪問先のご紹介

### ■BioBusiness Alliance of Minnesota

本視察団における、現地視察先の調整等を実施。同団体は、ミネソタ州内の企業や研究機関に対し、産学官連携の促進、域内外の企業間連携の促進を実施する団体。医療機器以外のライフサイエンス分野もカバーしており、州のバイオ産業ロードマップの作成も担っている。



The BioBusiness Alliance  
of Minnesota™

### ■Devicix 社



同社は、医療機器の設計、開発を支援するミネソタ所在企業のひとつ。心血管系、整形外科、救命医療、運動生理学、栄養学と多岐の分野をカバーするほか、知的財産におけるサポートも行う。

<http://www.devicix.com/>

### ■ミネソタ大学医療機器開発センター

同センターは、基礎研究、応用研究、教育、産学連携の機能を併せ持つセンター。大学内の医工連携をすすめるほか、次世代医療機器の開発を担う人材の育成や、州内企業との連携により同州の医療機器産業に大きく貢献している。



### ■Integra Group 社



同社は米国における臨床、前臨床試験をサポートする企業。FDAのプロトコルを熟知し、米国市場に即した機器の設計、開発の支援も併せて行う。

<http://www.integracts.com/>

### ■Medical Design & Manufacturing Minneapolis 2009

同展示会は、1994年から毎年開催されている。同イベントは完成品の展示ではなく、マーケットに出る前の次世代医療機器に関する展示が多くみられる。3日間の会期で約500社が出展、来場者は1万人近くにのぼる。



### ■Mayo Clinic



メイヨー・クリニックは、あらゆる専門医科を持つ世界最先端の医療研究機関。ロチェスターの本部のほか、アリゾナ州、フロリダ州にも研究施設を持っている。米国の歴代大統領はじめ、各国の要人も患者として診断・治療を受けている。

### ■Hormel Institute

同研究所は、癌治療に関わる医薬品の研究開発を主に行ってきた。1942年に設立、オメガ3の発見など世界的にも著名な研究所。現在では、医薬品と医療機器を組み合わせた次世代医療機器に対する研究開発が盛んに行われている。



# ◆参加申込書◆

2009年 月 日

☆申込書送付先 大阪商工会議所 経済産業部 ライフサイエンス振興担当 東、槇山  
FAX 06-6944-6249 E-MAIL j-azuma@osaka.cci.or.jp

お申込みの前に、下記をご一読いただき、ご理解いただいた上でお申し込みください。

- 本視察団については、一部、医療機器産業振興に関わる補助を得て実施しております。そのため、行程の中で実施された商談件数や成約見込み件数など、事後報告をお願いすることがございます。
- 一部、研究機関などを訪問する際、身分証の提示や、写真撮影禁止などご協力をお願いすることがございます。
- 参加企業、参加者の情報は大阪商工会議所および主催者の間で情報共有をさせていただきます。
- 参加者側の事由により、ご参加をキャンセルされる際には、キャンセル料を頂戴いたします。予めご了承ください。(申し込みフォーム下の「キャンセルについての取り扱い」をご確認ください)

上記注意事項に賛同の上申し込みます。 (上記をご一読の上、左の「」にチェックください)

## 参加企業情報(1社から複数名ご参加いただく場合、本ページのご記入は1枚のみで結構です)

会社名	<和文>	<英文>
本社所在地	〒 -	
ホームページ		

### 企業概要(和文)

--

### 企業概要(英文)

--

### 本視察団への参加の目的

※市場調査、パートナー企業候補、技術の探索など

--

# 参加者情報

※パスポートの顔写真のページのコピーもあわせてご送付をお願い致します。

氏名 (フリガナ)			ローマ字	姓		男 女
				名		
生年月日	大昭平	西暦 19		旅券番号	有効期限	
		年 月 日				
現住所	〒 - TEL					
ご所属 ご役職 ご連絡先	所属部署	(和文)		役職名	(和文)	
		(英文)			(英文)	
	所在地	〒 -				
	電話番号			FAX番号		
	Eメール					
ご請求先 <small>上記ご連絡先と異なる場合のみご記入下さい。</small>	住所	〒 -				
	部署			ご担当者名		
勤務先 緊急連絡先	氏名			部署/役職		
ご自宅等 緊急連絡先	氏名	(本人との関係: )		電話番号		
航空機クラス (ビジネスクラスは追加料金が必要です)		エコノミー・ビジネス		たばこを (飛行機は全て禁煙です)		すう・すわない

## ◆◆キャンセルについての取り扱い◆◆

※以下の参加キャンセル料を申し受けますのであらかじめご了承ください。

(土日祝日に該当する場合はさかのぼった営業日といたします)

- ・旅行開始日の前日から起算してさかのぼって45日前から10日前まで…旅行代金の40%
- ・旅行開始日の前日から起算してさかのぼって9日前から前々日まで…旅行代金の90%
- ・旅行開始後または、無連絡不参加…旅行代金の全額
- ・その他キャンセルの事由については手配旅行社の約款に準拠します。

## 事務局、お問い合わせ

大阪商工会議所経済産業部ライフサイエンス振興担当：東、槇山

〒540-0029 大阪市中央区本町橋2-8

(TEL) 06-6944-6484 (FAX) 06-6944-6249 (E-mail) j-azuma@osaka.cci.or.jp